

**Müqavilənin şərtlərinin pozulmasına görə cərimə sanksiyalarının siyahısı
(BSP və ARC vasitəsi ilə işləyən agentlər üçün ADM policy)**

№	Qayda pozmaların növləri	Tətbiq olunan cərimə həcmələri
1	Tariflərin/güzəştlərin/əlavə bagajın ödənilməsinin tətbiq edilmə qaydalarına riayət edilməməsi, PNR ilə aviabiletdə təxsis etmə siniflərinin uyğunsuzluğu	Hər bir ETK/EMD/EBT/MCO-ya görə 25 EUR cərimə və dəymiş maddi zərərin ödənilməsi tətbiq olunur.
2	Yığımların düzgün hesablanmaması.	Hər daşıma sənədinə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcını qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
3	Bir sərnişin üçün təxsis edilən fərdi PNR-da Ad və ya Soyadın dəyişdirilərək başqa bir sərnişinə verilməsi	Əgər PNR-da aviabilet rəsmiləşdirilməyibsə 3(üç) hərfə qədər dəyişiklik edilməsinə icazə verilir. (İlk və sonuncu hərf, və ya üç hərf adricillıqla istisna olaraq) Əgər aviabilet rəsmiləşdirilibsə Ad/Soyad dəyişikliyi qadağandır, bu halda ancaq aviabilet tarif qaydaları əsasında qaytarılır və yeni biletdə təxsis olunmalıdır.
4	Aviabiletin qaytarılması və dəyişdirilməsi qaydalarının düzgün tətbiq olunmaması (Cərimələrin səhv və ya düzgün tətbiq olunmaması)	Hər aviabiletdə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcını qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
5	PNR-da göstərilən ilə biletdə göstərilən tarif sinifinin eyni olmaması.	Hər daşıma sənədinə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcını qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
6	Əsassız SD, CHD, İNF güzəştin qəsdən tətbiq edilməsi.	Hər bir aviabiletdə - 5000 AVRO.
7	Aviabiletin müvafiq sətirində PNR nömrəsinin qeyd olunmaması, aviabiletin avtomatlaşmış maskasını sistemə daxil etməmiş aviabiletin rəsmiləşdirilməsi, aviabiletin avtomatlaşmış maskasında hər hansı bir dəyişikliyin edilməsi	hər bir PNR-ə görə 50 AVRO

8	“Interline” müqaviləsi əsasında başqa aviaşirkətin heyata keçirdiyi uçuşlara düzgün olmayan tarif və sinifə görə aviabiletin rəsmiləşdirilməsi.	Hər daşıma sənədinə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcının qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
9	Rəsmiləşdirilməmiş təxsisətmədə Time Limit opsiyasının olmaması. Müvafiq yerləri saxlamaq məqsədi ilə artıq yaradılmış və Time Limit opsiyası ilə avtomatik şəkildə təstiq olunmuş bronlarda əlavə və saxta seqmentlər daxil edərək, sonradan həmin seqmentlərin ləğv edib və bununla da müəyyən edilmiş vaxt məhdudiyətin süni şəkildə uzadılması	hər bir PNR-ə görə 25 AVRO
10	Saxta təxsisətmələrin (TEST daxildir) yaradılması və ya sərnəşinlərin saxta soyadlarının PNR-ə daxil edilməsi, PNR -ə saxta aviabiletlər nömrələrinin daxil edilməsi	hər bir PNR-ə görə - 50 AVRO
11	Üzürlü səbəblər (fors major) olmadan sistemdən götürülmüş yerlərin 10 dəqiqədən artıq, faktiki «PNR» yaratmayaraq ATES ekranında saxlanılması	hər bir belə fakta görə -50 AVRO
11.1	Əgər «PNR» yaratmadan yerlərin ekranda saxlanılması faktları eyni « Agent » tərəfindən bir ay ərzində 3(üç) dəfədən artıq təkrar olunarsa	hər saxlanılan yerə görə - 200 AVRO
12	“Azərbaycan Hava Yolları” QSC-nin Bakı- Nyu York-Bakı, Bakı-Pekin-Bakı, Bakı-London-Bakı, Rusiya Federasiyasının və Belorus Respublikasının şəhərlərinə uçan reyslərinə PNR-də sərnəşinin şəxsiyyətini təsdiq edən məlumatların olmaması/ düzgün daxil edilməməsi.	hər bir PNR-ə görə - 50 AVRO
12.1	“Azərbaycan Hava Yolları” QSC-nin digər reyslərdə isə	hər bir PNR-ə görə - 25 AVRO
13	Eyni PNR-da bir sərnəşin üçün ikili (dublikat) və ya çoxsaylı segmentlərin yaradılaraq rəsmiləşdirilməsi (aviabiletin rəsmiləşdirilməsi zamanı əlavə bütün segmentlər dərhal çıxardılmalıdır.)	hər PNR-ə görə - 25 AVRO
14	Sərnəşin uçuşdan imtina etdiyi halda təxsis edilmiş yerlərin ləğv edilməməsi (a/b qaytarılması və ya uçuş vaxtının təxirə salınması zamanı)	hər PNR-ə görə - 25 AVRO
15	Minimal calanma vaxtını pozmaqla aviadaşımaların rəsmiləşdirməsi	hər bir PNR-ə görə - 25 AVRO

16	ATES-nə girmə kodunun (referensiya, SI) başqa agentlərə (şəxslərə) ötürülməsi	hər belə fakta görə - 25 AVRO
17	GDS vasitəsi ilə PNR və ya aviabiletlər blanklarının başqa agentlərə (şəxslərə) ötürülməsi, « Agent »-in başqa satış nöqtələrində, onun subagenti olmayan ayrı bir təşkilat və ya « Uyğunluq sertifikatı » olmayan agentləri tərəfindən yaradılmış təxsisetmə əsasında aviabiletin rəsmiləşdirməsi	hər PNR-ə görə 25 AVRO
18	“Azərbaycan Hava Yolları” QSC-nin reyslərinə açıq tarixlə rəsmiləşdirilmiş elektron aviabiletlərində uçuş tarixinin qeyd olunması, habelə, əlavə ödəniş tələb etməyən uçuş tarixinin dəyişməsi “ REVALIDATE ” əməliyyatı vasitəsilə keçirilir.	Bu qaydanı pozulduğuna görə, hər bir aviabiletə görə - 200 AVRO məbləqində cərimə tətbiq ediləcəkdir:
18.1	Əlavə cərimə ödənişi tələb edən uçuş vaxtının dəyişməsi yalnız yeni elektron aviabiletinin (“ Exchange-Reissue ”) rəsmiləşdirilməsi əməliyyatı vasitəsilə keçirilir, cərimə ödənişi (“ Change Penalty ” (“ CP ”)) aviabiletin özünə daxil edilməli və onun ümumi dəyərində əks etdirilməlidir.	Bu qaydanı pozulduğuna görə, hər bir aviabiletə görə - 200 AVRO məbləqində cərimə tətbiq ediləcəkdir:
19	Elektron aviabiletin marşrut qəbzinin (Itinerary Receipt) süni şəkildə dəyişdirilməsi və ya saxtalaşdırılması	Hər bir fakta görə- 500 AVRO
20	“Azərbaycan Hava Yolları” QSC-nin arzuolunmaz sərnişin siyahısına daxil edilmiş şəxslərə aviabiletin rəsmiləşdirilməsi və ya uçuş tarixinin təsdiq edilməsinə görə	Hər bir sərnişinə - 500 AVRO
21	Təxsisetmədə sərnişinin əlaqə telefonunun daxil edilməməsinə görə	hər PNR-ə görə 10 AVRO Bundan əlavə əgər sərnişin uçuş vaxtının təxirə salınması barədə vaxtında məlumatlandırılmayıbsa « Agent », « AZAL » tərəfindən sərnişinə verilmiş təminat xərclərini ödəməlidir.
22	“Azərbaycan Hava Yolları” QSC-nin uçuşlarına elektron aviabiletlərin rəsmiləşdirilməsindən 3(üç) saat ərzində və bu ləğv zamanı biletdə göstərilən uçuş vaxtına 3 saatdan az qalmayıbsa “ Void ” statusu ilə ləğv edilə bilər. “No Show” statuslu biletlərin “Void” statusla ləğvi qəti qadağandır. Belə hallarda aviabiletədən müvafiq tətbiq olunan cərimə tutularaq yalnız “ Refund ” olunmasına icazə verilir	Həmin aviabilet qaytarılma qaydalarına əsasən tətbiq olunan cərimə həcmində
23	CHB -in bir ədəddən çox sayda ləğv edildikdə	iki blanka görə ümumi - 2 AVRO

23.1	üç və ya artıq blanklara görə	hər blanka görə - 5 AVRO
24	Agent tərəfindən rəsmiləşdirilmiş biletdə PNR-dakı uçuş segmentlərinin dəyişdirilməsi zamanı təsdiq olunmuş tarif qaydalarına uyğun olmayan formada yenidən rəsmiləşdirilmə aparılmazsa	Hər daşıma sənədinə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcıyı qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
25	Xüsusi xidmət tələbi olan sərnişinlərin istəklərinin Daşıyıcının dərc olunmuş qaydalarına uyğun olmayan şəkildə rəsmiləşdirilməsi.(EXST/CBBG və s.)	Hər daşıma sənədinə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcıyı qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
26	Sərnişinin və ya onu təmsil etmək haqqına sahib şəxsin icazəsi olmadan, onun biletlənmiş PNR-da uçuş segmentlərinin ləğvi, biletin qaytarılması hallarında	Hər daşıma sənədinə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcıyı qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
27	“HX / UC / UN / HL / NO” statuslarıyla aktiv olmayan segmentlərin ləğv olunmaması	Hər daşıma sənədinə görə 5 EUR cərimə və Daşıyıcıyı qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
28	“Azərbaycan Hava Yolları” Aviaşirkətinin bütün reyslərində xüsusi kateqoriyalı qida sifarişi xidməti Aviaşirkət tərəfindən təsdiq edilən SSR əsasında, uçuşdan ən azı 20 saat əvvəl təqdim edilir. Uçuşa 20 saatdan az vaxt qaldıqda qida sifarişi xidməti təqdim edilmir. Qida kateqoriyaları barədə məlumat əldə etmək üçün bu keçiddən istifadə edin: https://www.azal.az/az/service/catering	Hər bir pozuntu faktına görə 10 Avro məbləğində cərimə və daşıyıcıya və sərnişinə dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
29	“Azərbaycan Hava Yolları” reyslərinə GDS-də hesablanmış və tətbiq olunan daşıma dəyərindən aşağı qiymət üzrə təxsis edilməsi və satışı.	Cərimə – hər aviabiletdə görə 25 avro. Aviaşirkət hər hansı və ya bütün satış kanallarında bu növ pozuntulara yol verən agentliyi (o cümlədən agentliyin subagentini) əvvəlcədən xəbərdar etmədən şirkətin satışını müəyyən müddətə məhdudlaşdırma bilər.
30	Transfer satış qaydalarının pozulması; Tətbiq edilən tarif səviyyəsinin azaldılması məqsədilə biletin saxta təyinat məntəqəsi üzrə təxsis edilməsi və satışı.	Hər daşıma sənədinə görə, istifadə edilmiş sahədə müvafiq xidmət sinfinə uyğun olaraq maksimal tarif miqdarında cərimə tətbiq olunur.
31	Ekonom sinifdə ASR vasitəsi ilə bronlaşdırılmış daha rahat yerlərə EMD rəsmiləşdirilməməsi	25 Avro məbləğində cərimə və həmçinin daşıyıcı aviaşirkətə dəymiş zərərin əvəzi ödənilir.

32	Biletin/EMD-nin qaytarılması/ləğv olunması yalnız alındığı yerdə həyata keçirilir..	Aviaşirkətin rəsmi saytında /rəsmi satış ofisində yaxud səlahiyyətli agentləri tərəfindən rəsmiləşdirilən aviabiletin rəsmiləşdirilməyən agent tərəfindən Refund/Void faktı aşkar olunarsa - 100 avro məbləğində cərimə tətbiq olunacaq. Aviaşirkət bu növ pozuntulara yol verən agentliyi (o cümlədən agentliyin subagentini) hər hansı və ya bütün satış kanallarında əvvəlcədən xəbərdar etmədən şirkətin satışını müəyyən müddətə məhdudlaşdırma bilər
33	Agent tərəfindən olunan rezervasiya və ya bilet rəsmiləşdirilməsi zamanı Daşıyıcıya hər hansı bir zərərin toxunması Bilet və müxtəlif sənədlərin düzgün və tam olmayan formada rəsmiləşdirilməsi	Hər daşıma sənədinə görə 25 EUR cərimə və Daşıyıcıya qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
34	“AZAL-Azərbaycan Hava Yolları” aviaşirkəti internet resurslar vasitəsilə aviabiletlərin satışı zamanı güzəştlərin təqdim edilməsini tamamilə qadağan edir (aviaşirkət tərəfindən təsdiq edilən güzəştlər istisna olmaqla) və reysin faktiki istismarçısı haqqında məlumatı agentlərin internet resurslarında (OTA) mütləq şəkildə əks etdirilməsini tələb edir. Marşrut/qəbzədə göstərilən aviabiletin qiyməti (tarif + rüsum və yığımlar) daşımanın başladığı ölkənin ərazisində GDS sistemində hesablanan və dərc olunan yekun dəyərə, ödəniş əməliyyatlarının valyutası isə aviabiletə qeyd olunan valyutaya uyğun olmalıdır. Agent tərəfindən həyata keçirilən yığım (mövcud olduğu halda) ayrıca göstərilməlidir.	Daşımanın yekun dəyərindən (tarif + rüsum və yığımlar) güzəştlərin (aviaşirkət tərəfindən təsdiq edilən güzəştlər istisna olmaqla) təqdim edilməsi faktları və/və ya digər pozuntular (o cümlədən meta-axtarış resurslarında daşımanın yekun dəyəri barədə səhv məlumatın göstərilməsi) aşkar olunduqda "Azərbaycan Hava Yolları" QSC daşınmanı rəsmiləşdirən agentliyin sistemini aviaşirkətin resurslarından birtərəfli qaydada ayırmaq hüququnu özündə saxlayır.
35	Azərbaycan Hava Yolları" QSC "Azərbaycan Hava Yolları" və "Buta Airways" aviaşirkətlərinin uçuşlarına aviadaşımaların təxsis edilməsi və satışı zamanı agentlərin internet resurslarında (OTA) reysin faktiki daşıyıcısı haqqında məlumatın mütləq şəkildə əks etdirilməsinə dair tələb daxil edir. Faktiki daşıyıcı barədə məlumat reys axtarıqlarının nəticələri əks olunan səhifədə və cədvəl ekranında müştərinin əlavə hərəkət etmədən aydın şəkildə görə biləcəyi formada qeyd olunmalıdır. Həmçinin faktiki daşıyıcı barədə məlumat meta-axtarış sistemlərinə də düzgün şəkildə ötürülməlidir.	Uçuşu həyata keçirən aviaşirkət yanlış göstərildikdə "Azərbaycan Hava Yolları" QSC daşınmanı rəsmiləşdirən agentliyin sistemini aviaşirkətin resurslarından birtərəfli qaydada ayırmaq hüququnu özündə saxlayır.

36	«AZAL-Miles» proqramı üzrə mükafatlandırıcı aviabiletlərin rəsmiləşdirilməsindən sonra iştirakçıya məxsus olan kart nömrəsi 30 dəqiqə ərzində təxsisetməyə daxil edilməlidir.	Hər sərnişinə görə - 25 Avro məbləğində cərimə
37	Daşıyıcının gəlirinə zərər vuracaq şəkildə düzgün olmayan tarif və yığımların hesablanması və ya GDS səhvi əsasında düzgün olmayan bilet rəsmiləşdirilməsi hallarında.	Daşıyıcı qərarı əsasında dəymiş maddi zərərin qarşılınması.
38	Sərnişin aviadaşımalarının satışı zamanı «Subagent»in hərəkəti, qərarı və ya hərəkətsizliyi nəticəsində «Subagent» tərəfindən Aviaşirkətə, sərnişinə və ya «Agent»ə müvafiq sənədlərlə təsdiqlənmiş maddi ziyan vurulduqda	yuxarıda göstərilmiş cərimələrindən əlavə olaraq vurulmuş maddi ziyanın məbləği 100% həcmdə «Agent» tərəfindən «AZAL»-a ödənilir

Əlavə:

1. **11.1.** bəndinə əlavə olaraq- əgər «PNR» yaratmadan yerlərin ekranda saxlanılması faktları mütəmadi olaraq yol verilərsə «**Subagent**»in satışı «**Agent**» tərəfindən müəyyən müddətə məhdudlaşdırıla bilər.

2. **17** bəndinə əlavə olaraq - Əgər **GDS** vasitəsi ilə PNR və ya aviabiletlər blanklarının başqa agentlərə (şəxslərə) ötürülməsi, «**Agent**»-in başqa satış nöqtələrində, onun subagenti olmayan ayrı bir təşkilat və ya «**Uyğunluq sertifikatı**» olmayan agenti tərəfindən yaradılmış təxsisetmə əsasında aviabiletin rəsmiləşdirməsi təkrarən aşkar olunduqda, hər PNR-ə görə – 25 AVRO cərimə tətbiq olunur, və «**Agent**»-in satışı «**AZAL**» tərəfindən birtərəfli qaydada xitam olunacaq

3. **23 bəndinə əlavə olaraq** - Əgər elektron biletlərin ləğv edilməsi eyni subagent tərəfindən yerlərin saxlamaq məqsədi ilə sistemə şəkildə baş verərsə «**Agentin**»-in satışı «**AZAL**» tərəfindən müəyyən müddətə məhdudlaşdırıla bilər

Diqqət:

1. Yuxarıda göstərilən qayda pozuntuları aşkar olunarsa, «**AZAL**» qayda pozuntusunun növünü və cərimə məbləğini göstərməklə «**Agent**»-ə rəsmi şəkildə yazılı məlumat təqdim edir.
2. Tətbiq olunan ADM üçün BSP agentləri tərəfindən və sadəcə BSPlink üzərindən «ADM Dispute» funksiyası vasitəsilə IATA-nın dərc olunmuş qaydaları çərçivəsində etiraz etmək hüququna malikdirlər (hər bir cəriməyə yalnız bir dəfə etiraz oluna bilər). Etiraz olunan zaman bütün müvafiq köməkçi sənədlərin və ya məlumatlar «ADM Dispute»-də əlavə olunduqdan sonra, Daşıyıcı tərəfindən IATA-nın qaydaları daxilində olunan etirazları nəzərə alaraq, təkrar yoxlanacaq və müvafiq qərar qəbul ediləcəkdir.
3. Əgər Agentin hesabat valyutasının məzənnəsi ilə tətbiq olunmuş cərimənin valyuta məzənnəsi eyni deyilsə, ödəniş rezervasiya sistemində ADM-in rəsmiləşdirildiyi günə görə dərc olunmuş valyuta məzənnəsinin ekvivalenti ilə və ya (Azərbaycandakı agentliklər üçün) ödəniş gününə olan Azərbaycan Respublikası Mərkəzi Bankının valyuta məzənnəsi əsas götürülərək aparılır.
4. Rezervasiya sisteminə görə irəli gələn hər hansı bir qayda pozuntusu halında tətbiq olunan ADM də, Agent tərəfindən tam şəkildə ödənilməlidir.

5. İstisna hallara görə biletin qaytarılması prosesi ancaq un BSPlink üzərindən müraciət edərək həyata keçirilməlidir
6. ADM aşağıdaki şərtlər istisna olmaqla biletin rsmildirildii gündən bir il ərzində aparıla bilər:
 - Dir aviairktlr un: r eyni aviabiletdə dir aviaşirkətlərin bileti də rsmildirilibs, bu aviaşirkətlərin ADM tətbiq etdikləri gündən bir il ərzində tətbiq oluna bilər,
 - r aviabilet geri qaytarılıbsa, geri qaytarılma gnndn 1 il ərzində,
 - Aviabilet rəsmiləşdirilməsi aparılmamış rezervasiyalar un ilk u seqmentinin gnndn 1 il ərzində.
 - BSP agentləri un, ADM-in tətbiqi un son gün IATA-nın qaydaların tətbiqi müddəalarında v nizammmsind müəyyən olunub.